

Ư ư

ư₁, Ư₁ 越语字母表的第 26 个字母

ư₂ *tr* 是 ... 吗: Vậy *ư*? 是这样吗?

ư₃ *tr* 极, 太: Việc tối *ư* cần thiết. 这事太需要了。

ư₄ *c* 哦, 噢, 嗯 (应诺语)

ư₅ [汉] 于, 於

ư hữ = ừ hữ

ư *ư* [拟] 哼哼: Cô bé vừa đi vừa hát *ư* *ư* trong cổ. 小女孩边走边哼哼地唱。

ư *ừ* [拟] (呻吟声): tiếng rên *ừ* *ừ* không ngớt 不断的呻吟声

ư *ừ* [拟] 唔唔 (含糊不清的叫声): nằm mơ kêu *ừ* *ừ* 做梦时唔唔地叫

ừ *c* 唔, 嗯, 哎, 欸 (表允诺或承认) *đg* 同意: Bác ấy đã *ừ* rồi. 老伯同意了。

ừ *ào* *đg* 应付, 敷衍: *ừ* *ào* cho xong việc 敷衍了事

ừ *è* = ừ *ào*

ừ hữ *đg* 支支吾吾, 含糊其辞: Nghe mẹ hỏi, nó chỉ trả lời *ừ* hữ. 母亲问起, 他只支支吾吾地应答。

ứ₁ [汉] 淤 *đg* ① 积压, 冻结: hàng hoá *ứ* lại 物资积压 ② 淤积, 淤塞

ứ₂ *c* 哼 *p* 不 (带撒娇语气): Con *ứ* làm. 我不干嘛。

ứ *động* *đg* ① 积压, 冻结: Tiền vốn bị *ứ* động. 资金被冻结。② 淤积, 淤塞

ứ *hơi* *đg* 气过头, 气不打一处来: Con Hùng làm cho tôi *ứ* hơi. 阿雄 (那小子) 让我气不打一处来。

ứ *hự* *c* 哼, 唔 (表示不满)

ứ *tắc* *đg* 淤塞: Ông thoát nước lại bị *ứ* tắc. 下水道口又被堵塞了。

ứ *trệ* *đg* 淤滞, 滞销: Cuộc khủng hoảng tài

chính dẫn đến nhiều hàng hoá bị *ứ* trệ. 金融危机使大批商品滞销。

ứ *ừ* *c* 唔 (带撒娇语气): *Ừ* *ừ*, thế thì chúng mình hẹn gặp vào tối mai nhé. 唔, 那我们明晚见吧。

ư *đg* 喜爱, 爱好: *ư* nhau 相爱; *Xấu tính nên chẳng ai* *ư*. 脾气坏没人爱。

ư *chuộng* *đg* 喜爱, 爱好: Ông *ư* *chuộng* thư pháp. 他喜爱书法。

ư *đèn* *t* (灯光下) 显得美的: Tối nay em *ư* *đèn* quá. 今晚灯下的你太漂亮了。

ư *mới* *nói* *cũ* 喜新厌旧

ư *nhìn* *t* 耐看, 经看: khuôn mặt *ư* *nhìn* 脸蛋耐看; Đồ án thiết kế rất *ư* *nhìn*. 设计方案很经看。

ư *thích* *đg* 喜好, 喜爱: Nhiều nam giới *ư* *thích* xem đá bóng. 很多男士喜爱看足球。

ứ *đg* ① 溢出, 涌出, 流出: Ai nấy đều *ứ* nước mắt. 人人流泪。② 淤积, 积压: Hàng bị *ứ* trong kho. 货被积压在仓库。*t* 漫, 溢, 盈满: Thóc lúa *ứ* thừa. 稻谷满仓。

ứ *gan* 生气: Thấy mặt nó là *ứ* *gan*. 看到他就很来气。

ự *đg* 呕吐, 吐出: Thằng bé khóc đến *ự* *com*. 孩子哭到呕吐。

ứ₁ [汉] 臆 *d* 臆, 胸: đánh vào ức 打中胸

ứ₂ [汉] 亿 *d* [旧] 旧指十万

ứ₃ [汉] 抑 *đg* ① 抑, 压制: ức chế nổi giận 抑制愤怒的心情 ② 憋气, 生气, 委屈: bị mắng oan nên rất ức 被冤枉觉得很憋屈

ứ₄ [汉] 忆

ứ *bách* *đg* 抑迫, 逼迫

ứ *chế* *đg* 抑制: ức chế lạm phát 抑制通货膨胀

ứ *đặc* *đg* 臆度: Anh đừng *ứ* *đặc* *í* muốn của người khác. 你不要臆度别人。

ứ *đoán* *đg*; *d* 臆断, 预测: Sự việc xảy ra đúng như *ứ* *đoán*. 事情的发生正如预测。Đây chỉ là sự *ứ* *đoán* của anh. 这只是你的臆断。